



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

**La Parfaite Grammaire Royale Françoise & Allemande,
Das ist: Vollkomene Königl. Frantz. Teutsche
Grammatica,**

Des Pepliers, ...

Leipzig, 1717

9. In Wissenschaften, Dans la science.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-53515](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-53515)

9. In Wissenschaften, Dans la science.

Der Teutsche ist Meister, l'Allemand est Maître.	l'Italien est docte.
Der Franzose weiß von allem etwas, le François sait de tout.	Der Spanier ist tieffsinnig, l'Espagnol est profond.
Der Italiäner ist gelehrt,	Der Engländer ist ein guter Philosophus, l'Anglois Philo- sophe.

10. In der Religion, Dans la Religion.

Der Teutsche ist ernstlich, l'Allemand est religieux.	monieux.
Der Franzose ist eysereich, le François est zélé.	Der Spanier ist abergläu- bisch, l'Espagnol superstiti- eux.
Der Italiäner hält über die Ceremonien, l'Italien cere-	Der Engländer andächtig, l'Anglois devot.

11. In Unternehmungen, Dans les Entreprises.

Der Teutsche ist wie ein Adler, l'Allemand est comme un Aigle.	Fuchs, l'Italien comme un Renard.
Der Franzose ist muthig, le François est courageux.	Der Spanier tapffer, l'Espa- gnol brave.
Der Italiäner wie ein	Der Engländer wie ein Löwe, l'Anglois comme un Lion.

12. Im Dienstleisten, Aux Services.

Der Teutsche ist getreu, l'Alle- mand est fidele.	Der Italiäner ist ehrerbietig, l'Italien respectueux.
Der Franzose macht Compli- menten, le François est cere- monieux.	Der Spanier ist unterthänig, l'Espagnol est soumis.
	Der Engländer ist slavisch, l'Anglois est esclave.

13. Im Ehestande, Au Mariage.

Der Teutsche ist Hausher- rlich, l'Allemand est Pa- tron.	meisterlich, l'Italien est geo- lier.
Der Franzose ist frey, le Fran- çois est libre.	Der Spanier ist tyrannisch, l'Espagnol est tyran.
Der Italiäner ist Kerker-	Der Engländer ist knechtisch, l'Anglois est serviteur.

14. Die